

FAQ MOBILITAT CATALUNYA – EL QUÉBEC

1. [Quin és l'objectiu de la mobilitat?](#)
2. [Qui és Éducation internationale?](#)
3. [Quins són els objectius del Programa de mobilitat?](#)
4. [A qui s'adreça el Programa de mobilitat?](#)
5. [Durant quants anys un centre pot presentar alumnes?](#)
6. [Hi ha alguna prioritat a l'hora de fer la selecció?](#)
7. [Quina durada té el Programa de mobilitat?](#)
8. [Quines condicions ha de reunir l'alumnat que vulgui participar en el Programa de mobilitat?](#)
9. [Quan i com es fa la difusió del Programa de mobilitat?](#)
10. [Quines despeses hi ha?](#)
11. [Quina documentació es necessita?](#)
12. [Què passa si l'alumne/a quebequès pren mal?](#)
13. [Amb qui s'ha de contactar en cas d'haver-hi algun problema?](#)
14. [Es pot cancel·lar l'intercanvi?](#)
15. [Com s'ha de fer la inscripció?](#)
16. [En cas de ser seleccionat, què s'ha de fer?](#)
17. [Com preparar-se per a l'intercanvi?](#)
18. [Què es el contracte d'estudis?](#)
19. [A què es compromet l'alumnat seleccionat?](#)
20. [A què es comprometen les famílies acollidores?](#)
21. [A què es compromet el centre escolar?](#)
22. [A què es comprometen l'Administració i Éducation internationale?](#)
23. [Què s'ha de tenir en compte abans de marxar de viatge?](#)
24. [Què és el xoc cultural i com superar-lo?](#)
25. [Què es pot fer després de l'estada?](#)



1. Quin és l'objectiu de la mobilitat?

L'objectiu de la mobilitat és concretar un projecte destinat a millorar la destresa de la llengua, i integrar i afavorir els projectes coordinats.

Per a més informació, vegeu el web:

<http://xtec.gencat.cat/ca/projectes/plurilinguisme/accions/llengues/frances/mobilitat/catalunyaquebec/>

[Inici del document](#)

2. Qui és Éducation internationale?

Éducation internationale (EI) és una cooperativa de serveis pel desenvolupament i l'intercanvi en educació, creada per les comissions escolars i els organismes educatius públics quebequesos per tal d'obrir la xarxa escolar quebequesa internacionalment i per ajudar l'alumnat a esdevenir ciutadà del món.

[Inici del document](#)

3. Quins són els objectius del Programa de mobilitat?

- Desenvolupar les competències i les aptituds de l'alumnat participant: millora del coneixement del francès de l'alumnat català i millora de l'espanyol i iniciació al català de l'alumnat quebequés, a més d'una dimensió intercultural en la formació de base i una major autonomia.
- Apropar els centres i el professorat del Quebec i de Catalunya amb l'objectiu de fomentar altres col·laboracions.
- Permetre un millor coneixement de Catalunya al Quebec i del Quebec a Catalunya.

[Inici del document](#)

4. A qui s'adreça el Programa de mobilitat?

Principalment a l'alumnat de quart curs d'educació secundària obligatòria (a primer de batxillerat si les famílies ho desitgen i els centres ho accepten), que segueixen cursos de francès o que tinguin un nivell A2 o B1 en llengua francesa en el moment de la selecció. El procés de selecció es farà a partir del tercer o quart curs d'educació secundària obligatòria.

[Inici del document](#)

5. Durant quants anys un centre pot presentar alumnes?

Els centres de Catalunya que participin en aquest programa de mobilitat durant 4 cursos escolars, no podran tornar a presentar candidats durant un període de dos anys per tal d'obrir la participació a altres centres.

[Inici del document](#)



6. Hi ha alguna prioritat a l'hora de fer la selecció?

Els centres públics o concertats de Catalunya que ja han participat en aquest projecte de mobilitat, els que hagin obtingut l'autorització del Departament d'Ensenyament per presentar l'alumnat al batxibac, o aquelles que participin en projectes de llengua francesa, hi tindran prioritat.

[Inici del document](#)

7. Quina durada té el Programa de mobilitat?

El programa d'intercanvi d'alumnat té una durada de sis mesos acordada pels respectius centres educatius:

que transcorrerà en dos períodes diferenciats durant el curs escolar:

de setembre a desembre: a Catalunya, l'alumnat del Quebec segueix els estudis en una escola catalana i viu amb la família amb qui se l'ha aparellat.

de gener a abril: al Quebec, l'alumnat de Catalunya segueix els estudis en una escola quebequesa i viu amb la família amb qui se l'ha aparellat

[Inici del document](#)

8. Quines condicions ha de reunir l'alumnat que vulgui participar en el Programa de mobilitat?

- Gran interès envers el Programa.
- Voluntat d'aprofundir en el coneixement de la llengua francesa
- Bon nivell de comprensió i d'expressió oral en llengua francesa
- Interès per la comunicació
- Comportament exemplar
- Expedient acadèmic superior a la mitjana
- Bona salut física i mental
- Voluntat d'adaptar-se i d'integrar-se
- Obertura cap altres cultures i la seva pròpia
- Maduresa i sentit de la responsabilitat
- Entorn familiar disposat a rebre un alumne o alumna estranger per una estada de tres mesos
- Ha de comptar amb el consentiment familiar i escolar.

[Inici del document](#)

9. Quan i com es fa la difusió del Programa de mobilitat?

Octubre - gener

- Difondre als serveis territorials i als centres escolars:
 - La guia dels i les participants
 - El formulari d'inscripció
 - El qüestionari d'entrevista
 - L'acord amb Education internationale per als centres
- Promoure el Programa als centres educatius.
- Difondre'l a la pàgina web de l'XTEC.

[Inici del document](#)

10. Quines despeses hi ha?

Quan es confirma l'agermanament, les famílies hauran de fer-se càrrec dels títols de transport (bitllets d'avió i trasllats a l'aeroport d'anada i tornada, autorització electrònica de viatge). En el cas de Catalunya, no hi ha despeses ni per l'agermanament ni pel seguiment del Programa.

Despeses addicionals quotidianes durant l'intercanvi

Cal preveure unes despeses addicionals durant els tres mesos que l'alumnat quebequès passarà amb les famílies. L'augment de les despeses d'alimentació, electricitat i sortides turístiques per Catalunya, o despeses incorregudes, com ara una excursió obligatòria del grup de classe, són factors a preveure abans de l'intercanvi i a tenir en compte també quan l'alumnat català viatgi al Quebec.

[Inici del document](#)

11. Quina documentació es necessita?

- a. El formulari d'inscripció
- b. L'acceptació del agermanament
- c. La carta de consentiment
- d. L'autorització de tractaments mèdics
- e. El passaport vigent durant 6 mesos després de la data de tornada
- f. [El certificat de naixement](#)
- g. [L'autorització parental per viatjar a l'estranger](#) (Mossos d'Esquadra)
- h. [La lettre de consentement recommandée pour les enfants voyageant à l'étranger](#)
- i. [L'autorització electrònica de viatge](#) (AEV o eTA : [Formulari electrònic](#))

- Cal contractar una assegurança mèdica que inclogui esports de risc que ha de cobrir el següent:
 - El càrrec de les despeses mèdiques i hospitalàries segons les tarifes quebequeses
 - El repatriament i serveis d'urgència.
- Cal contractar una assegurança de responsabilitat civil pels tres mesos d'estada al Quebec. Per a aquest tràmit, s'aconsella dirigir-se directament a la companyia asseguradora.

Una còpia dels documents ha de romandre en el dossier que guarden els centres i l'alumnat viatja amb els documents originals.

[Inici del document](#)

12. Què passa si l'alumne/a quebequès pren mal?

Les famílies han d'informar a la companyia d'assegurances l'arribada d'una persona més a casa seva durant un període de tres mesos per tal d'evitar futurs problemes en cas d'un esdeveniment o incident sobrevingut.

En el cas que es lesionés d'una manera o altra l'alumne o alumna del Quebec durant l'estada l'assegurança de responsabilitat civil de la família del Quebec ha de proporcionar la protecció i cobertura necessàries.

[Inici del document](#)

13. Amb qui s'ha de contactar en cas d'haver-hi algun problema?

En cas de problemes amb l'alumnat cal posar-se en contacte amb els responsables de l'intercanvi dels centres escolars. Podran donar consells o solucions i analitzaran el grau de gravetat de la situació.

[Inici del document](#)

14. Es pot cancel·lar l'intercanvi?

Un intercanvi pot ser cancel·lat només en cas de força major (malaltia greu o la mort de l'estudiant o membre de la família).

En cas de problemes importants, aquests són els passos a seguir:

- Informar immediatament el o la responsable de l'intercanvi al centre escolar i EI.
- La decisió de cancel·lar l'intercanvi la prendrà EI i el centre de Catalunya, en col·laboració amb les famílies.
- El retorn de l'estudiant s'organitzarà en col·laboració amb la família.

Atenció:

- Els costos de modificació del bitllet d'avió seran a càrrec de la família de l'estudiant que anul·la l'intercanvi.
- El retorn de l'estudiant no elimina el deure de rebre a canvi l'estudiant agermanat o agermanada.

Advertència: un intercanvi no pot ser cancel·lat per raons d'avorriment o de xoc cultural.

[Inici del document](#)

15. Com s'ha de fer la inscripció?

- Emplenar el formulari de pre-inscripció en format Word i signar-lo tal com s'hi especifica.
- No respondre a una o diverses preguntes, així com una declaració falsa, poden comportar l'exclusió a participar en el Programa.
- Lliurar el formulari de pre-inscripció, degudament emplenat, a la persona responsable dels intercanvis al centre dins dels terminis fixats.
- L'alumnat i les famílies han d'assistir a les reunions que organitza el centre escolar, el qual crearà un comitè de selecció format per un o una representant del centre i dos membres de l'equip directiu i ompliran, llavors, el qüestionari d'entrevista. En el comitè de selecció no poden haver-hi familiars d'alumnat seleccionats.
- El responsable de l'intercanvi al centre lliurarà al Servei de Llengües Estrangeres, a l'adreça accionsfrances@xtec.cat, El formulari i els dossiers d'inscripció de l'alumnat preseleccionat, en el termini fixat.
- L'alumnat i les famílies no poden triar un lloc específic al Quebec.

[Inici del document](#)

16. En cas de ser seleccionat, què s'ha de fer?

- L'agermanament de l'alumnat català i quebequès tindrà lloc durant el mes d'abril sota la responsabilitat del centre escolar i EI. Entre els mesos d'abril-maig, EI informará el centre escolar sobre les decisions preses i els facilitarà els dossiers de l'alumnat agermanat.

- Es considera que l'agermanament de l'alumnat és oficial a partir del moment en què el centre rep el dossier final de l'alumnat català i quan les dues famílies han manifestat el seu acord.
- L'alumnat contactarà amb la seva família d'acollida, un cop confirmat l'agermanament.
- En cas de canvi de domicili, les persones responsables del Programa decidiran si l'agermanament es pot mantenir o no. En cap cas ho decidirà la família.
- Els i les responsables del Programa no es comprometen a agermanar tot l'alumnat que s'hi presenti.
- Es pot rebutjar l'agermanament només una vegada i per raons serioses acceptades pel centre i per EI.

[Inici del document](#)

17. Com preparar-se per a l'intercanvi?

Els i les responsables de l'intercanvi organitzaran trobades preparatòries i informatives amb l'alumnat i les famílies sobre els preparatius previs al viatge. El SLLE convocarà, el mes de juny, una sessió presencial informativa per a l'alumnat participant en l'intercanvi i les famílies, per orientar-los i planificar l'estada al Quebec (instruccions per el dia de sortida, trobada cultural, forma de vida, entorn escolar, etc)

Les famílies de l'alumnat ompliran la declaració responsable i la lliuraran al Servei de Llengües, el mateix dia de la reunió informativa..

A més a més, els centres poden organitzar activitats per preparar l'alumnat per a l'intercanvi (presentació oral, tenir un bloc com a diari, exposició sobre la província d'acollida, etc.) i demanar al seu referent de llengües estrangeres la [Boîte à Québec](#). L'organització i les famílies també poden aconsellar i animar l'alumnat a llegir sobre el Quebec.

És indispensable que, des del mes de maig i després del agermanament, l'alumnat contacte amb l'alumnat quebequès assignat.

[Inici del document](#)

18. Què es el contracte d'estudi?

El contracte d'estudis és un document que es realitza a cada centre entre el professorat responsable, l'equip docent i l'alumnat que participa a la mobilitat. Formalitza l'acord sobre el contingut pedagògic de la mobilitat i les avaluacions pactades. Aquest document recull els compromisos acordats, les classes que haurà de fer l'alumnat que participa a la mobilitat, l'avaluació dels tres mesos al centre d'acollida, etc. Aquest procediment permetrà a l'alumnat validar els estudis realitzats en el centre d'acollida i facilitarà la recuperació, si escau en el seu centre, al moment de reincorporar-se. L'alumnat que participa a la mobilitat Catalunya – el Quebec, fa una estada de tres mesos en un centre educatiu i segueix totes les classes acordades en la llengua del país d'acollida, és per això que es recomana a l'equip docent no sobrecarregar l'alumnat amb feina suplementària.

[Inici del document](#)

19. A què es compromet l'alumnat seleccionat?

- Parlar únicament en francès i limitar a un mínim estricte les seves converses en espanyol o català amb la resta d'alumnat de parla espanyola o catalana.
- Comportar-se com un alumne o alumna exemplar al centre d'acollida.
- Realitzar els treballs escolars que li demani el personal docent del centre al Quebec, d'acord amb la seva escola a Catalunya, acordats en el contracte d'estudi. L'alumnat català ha de complir l'horari proposat pel centre d'acollida.



- Vigilar la seva expressió oral durant la durada de l'intercanvi.
- Participar en els seguiments i avaluacions i afavorir la integració de l'alumnat quebequès a Catalunya.
- Recuperar les feines escolars i compartir i difondre la seva experiència després de l'intercanvi.

[Inici del document](#)

20. A què es comprometen les famílies acollidores?

- Recollir l'alumnat quebequès a l'aeroport i portar-l'hi.
- Acollir l'alumnat quebequès en un entorn familiar on l'espanyol serà també llengua de comunicació en el conjunt de les activitats (converses, etc.).
- Preveure un espai per a l'adolescent. Una habitació individual no és indispensable però sí recomanable. És obligatori que tingui el seu propi llit.
- Acompanyar l'alumnat català a l'aeroport i recollir-l'en
- Proporcionar una experiència cultural enriquidora i plena d'activitats per a l'alumnat quebequès.
- Avisar el o la responsable del centre a Catalunya i a EI, en cas algú hagi de retornar abans la data prevista.
- Rebre l'alumnat quebequès. Si per una causa major algú no hi pot anar, la família té l'obligació d'acollir un altre menor designat per les persones responsables del Programa.
- Presentar l'Autorització de menors per viatjar a l'estranger, dels mossos d'esquadra, i la Lettre de consentement recommandée pour un enfant voyageant à l'étranger, signades.
- Demanar i obtenir un AEV o eTAL'autorització electrònica de viatge (Formulari electrònic) prèvia a l'inici del desplaçament al Quebec, exigida per les autoritats canadenques
- L'alumnat i les famílies es comprometen a tenir cura de l'alumnat acollit durant la seva estada i vetllarà per la integració amb els companys i companyes d'intercanvi.
- Limitar el contacte amb els fills o les filles durant l'estada al Quebec per tal d'afavorir la seva integració en el nou entorn.
- Encoratjar els fills o les filles a perseverar en l'intercanvi, malgrat les primeres dificultats d'adaptació.
- Informar a la persona responsable del programa d'intercanvi del centre sobre qualsevol dificultat important que afecti el fill o filla durant la durada del programa.
- Evitar de visitar els fills o les filles durant l'intercanvi.

[Inici del document](#)

21. A què es compromet el centre escolar?

Durant l'intercanvi

- Contactar amb el professor responsable del Québec
- Elaborar amb l'equip pedagògic del seu centre l'acord d'estudi per fer el seguiment pedagògic amb el centre del Quebec.
- Assegurar amb l'alumnat el seguiment de l'acord d'estudis durant l'intercanvi.
- Avisar el servei territorial corresponent en cas que un alumne o alumna retorni abans de finalitzar el Programa.
- Trobar una família d'acollida alternativa; si es dona el cas que una família no pugui acollir l'alumne o alumna per raons de força major.
- Afavorir la integració de l'alumnat durant l'intercanvi.
- Lliurar l'avaluació pedagògica a l'alumnat de l'intercanvi abans de marxar.

Després de l'intercanvi

- Prendre les mesures necessàries per afavorir el seguiment dels estudis de l'alumnat, un cop retorni a Catalunya i coordinar l'avaluació pedagògica amb l'equip docent.
- Fer-ne el seguiment amb la Subdirecció General d'Inspecció d'Ensenyament acordat per la junta d'avaluació.
- Difondre l'experiència de mobilitat al Quebec en el web del centre educatiu.

[Inici del document](#)

22. A què es comprometen l'Administració i Éducation internationale?

Els serveis territorials es comprometen a:

- Col·laborar amb el centre escolar per trobar un altra família d'acollida en cas que no pugui participar en l'intercanvi, per causes de força major.
- Donar suport al procés de desenvolupament del Programa de mobilitat, si s'escau.

Éducation internationale es compromet a:

- Mantenir comunicació fluïda amb els i les responsables dels centres de Catalunya per supervisar l'adaptació de l'alumnat.
- Actuar com a entitat de referència i com a consellera de les comissions escolars i dels centres educatius al Quebec.
- Actuar com a entitat de referència en cas d'urgència.
- Proporcionar, recollir i analitzar les avaluacions de les estades als centres.

[Inici del document](#)

23. Què s'ha de tenir en compte abans de marxar de viatge?

Documents de l'alumnat:

- Els bitllets d'avió. **És absolutament necessari comprovar amb la companyia aèria si hi ha hagut algun canvi en l'itinerari, abans de marxar.**
- Passaport vigent (almenys 6 mesos).
- Una còpia de l'assegurança mèdica i de la de responsabilitat civil així com del formulari de tractaments mèdics.
- Els detalls de la cobertura de l'assegurança i els números d'urgència.
- L'[Autorització parental per viatjar a l'estranger \(Mossos d'Esquadra\)](#)
- La [Lettre de consentementrecommandéepour les enfantsvoyageant à l'étranger](#)
- L'[autorització electrònica de viatge \(Formulari electrònic\)](#)

Equipatge:

- Comprovar el volum d'equipatge permès, amb la companyia aèria. Es suggereix que portin una maleta amb rodes per facilitar-ne el transport.
- Verificar amb la companyia aèria si les normes han patit alguna modificació, abans de marxar. L'equipatge ha d'estar identificat amb el nom de l'alumnat, però amb l'adreça del Quebec. A la tornada, posar l'adreça de Catalunya.
- La informació sobre el lloc, l'hora i el punt de trobada a l'aeroport es remetrà als responsables dels centres, a l'alumnat i a les famílies.
- Tenir prou "diners de butxaca" per a transport, sortides escolars...

[Inici del document](#)

24. Què és el xoc cultural i com superar-lo?

s'anomena xoc cultural al malestar físic i emotiu ocasionat pel fet d'estar fora de l'entorn familiar i immers en un medi on els referents són diferents.

Descobrir noves cultures i comprendre millor la pròpia és part de l'experiència de l'alumnat que passa un trimestre a l'estranger. Durant la seva estada, descobriran costums, lleis, llengües, art, religions, valors, organització familiar, i organització social i política diferents de les pròpies. En general descobrir una nova cultura és molt enriquidor i positiu per a l'alumnat.

Els símptomes del xoc cultural

- Els sentiments de desarrelament i desorientació
- La frustració, la ira, i la nostàlgia
- La negativa a integrar-se en la comunitat
- La negativa a interactuar amb la gent del país amfitrió i a parlar la llengua del país d'acollida
- La negativa a aprendre sobre la cultura d'acollida i la preferència pels elements de la cultura d'origen
- L'avorriment, la letargia, la irritabilitat, l'hostilitat cap a la població local
- L'ansietat, la depressió, el retraïment
- Visió crítica de la nova cultura

Les diferents etapes d'ajust cultural

- En la primera fase tot és meravellós, nou i emocionant. L'alumnat està ocupat, descobreix, s'instal·la, etc.
- La segona fase és una mica més difícil. L'alumnat s'adona que hi és per estudiar i busca les diferències amb el seu país d'origen. En aquesta fase de comparació destaquen les diferències entre les expectatives prèvies de l'alumnat i la realitat.
- La tercera fase és la de la comprensió i moderació. L'alumnat comença a adaptar-se a la seva nova vida.
- L'última fase és la d'integració i acceptació de les diferències.

La durada d'aquestes fases varia d'un individu a un altre.

Formes de superar els efectes del xoc cultural

- Informar-se sobre la cultura del país d'acollida abans d'anar-hi i continuar el seu aprenentatge un cop allà.
- Ser conscients que hi haurà moments d'incertesa i confusió, però que també hi haurà moments d'èxit i que es viuran experiències úniques al llarg del Programa.
- Transformar els obstacles en aventures.
- Integrar-se en la cultura local.
- Evitar estereotips.
- Acostar-se a la cultura del país amfitrió amb ment oberta.

[Inici del document](#)

25. Què es pot fer després de l'estada?

- Comunicar la seva experiència al o la responsable del seu centre
- Fer una exposició a classe sobre l'experiència i fer-la extensiva a les altres classes dels centre educatiu
- Redactar un article per al diari o revista escolar, del poble o la ciutat
- Oferir-se a participar en la difusió del programa l'any següent
- Oferir els seus serveis com a persona de referència per a un altre alumne o alumna el curs següent

[Inici del document](#)